



POBYTY VÍTÁNÍ JARA

Přivítejte s námi
jaro relaxací
v lázních

STR. 5



ROZHOVOR

Josef Bruner,
klient lázní
a bývalý sportovec

STR. 10-11



SLATINNÉ
LÁZNE
TŘEBOŇ

LÁZEŇSKÁ POHODA

04

DUBEN 2026
ROČNÍK XIX.



Kvalita oceněná hvězdami

NAŠE LÁZNE JSOU
ČTYŘHVĚZDIČKOVÉ

VÍCE NA STR. 4

📷 Petr Zikmund

LÁZNE

Novinky mezi
pobytovými balíčky
pro letošní rok

STR. 6-7

GASTRONOMIE

Z nabídky
našich lázeňských
provozoven

STR. 16-17, 19

VOLNÝ ČAS

Kulturní akce
v třeboňských
lázních i ve městě

STR. 18-19

POZVÁNKA

Program
Otevírání lázeňské
sezony 2026

STR. 20

AKTUÁLNĚ

Pravidelná odstávka bazénového komplexu



Dovolujeme si vás upozornit na pravidelnou odstávku bazénového komplexu Lázeňského domu Aurora, která se koná v termínu od 14. do 18. června. Pravidelná odstávka bazénového komplexu v Lázeňském domě Berta je naplánována v termínu od 6. do 10. června. <



LÁZEŇSKÁ SIESTA

Přijďte si odpočinout od stresu. Slatinné koupele, relaxační i wellnessové masáže jej určitě zaženu. Načerpejte sílu a energii v lázeňském městě Třeboň.

Cena od 15 204 Kč

+420 384 750 555
rezervace.aurora@laznetrebon.cz

Rezervujte si pobyt online na webu www.laznetrebon.cz



AKČNÍ NABÍDKA

V dubnu do lázní s 10% slevou

Speciální dubnová akce na pobyty v obou lázeňských domech! Objednávejte on-line na našem webu a po zadání termínu rezervace pobytu vám bude sleva 10% automaticky odečtena. Akce platí na všechny nové objednávky od 30. března, realizované v termínu 7.-30. dubna 2026. Akci lze kombinovat s výhodami věrnostního programu Sphere.

BEZPLATNÁ LINKA: 800 611 009

LD AURORA rezervace.aurora@laznetrebon.cz
LD BERTA rezervace.bera@laznetrebon.cz

www.laznetrebon.cz/pobyty <



Otevírání lázeňské sezony

Tradičně v poslední květnovou sobotu, která letos připadá na **30. květen**, se v prostoru u jižního vchodu Lázeňského domu Aurora opět bude konat slavnostní **Otevírání lázeňské sezony v Třeboni**. Čekají na vás koncerty, nebude chybět skákací hrad pro děti, prodejní trhy či žehnáni slatině. Vstupné je samozřejmě zdarma. Podrobný program najdete na str. 20.

Podobnou kulturní akci třeboňské lázně připravují na polovinu letních prázdnin, a to v centru města na Masarykově náměstí. Akce nese název **Lázeňská Třeboň**. Během první srpnové soboty (**1. srpna**) se na pódiu vystřídají kapely s různými hudebními žánry, pro děti budou připraveny soutěže a promítání filmu v kině Světozor. I v tomto případě je celodenní program zdarma. <

Na narozeniny zdarma do sauny

Plánujete navštívit Třeboňský saunový svět v den svých narozenin? Po předložení platného průkazu totožnosti od nás získáte základní dvouhodinové vstupné zdarma jako dárek k vašemu výjimečnému dni. <

OTEVŘENO

Denně: 12.00–22.00 hodin

JEDNORÁZOVÉ VSTUPNÉ V KČ:

	60 min.	120 min.	180 min.
Dospělí	250	390	580
Senior nad 65 let	250	340	510
Student (15–26 let)	250	340	510
Dítě (10–15 let)	250	240	360
ZTP, ZTP/P	250	320	480



PODPORUJEME VZDĚLÁVÁNÍ

Klinické stáže studentů fyzioterapie v SLT

PhDr. MAREK ZEMAN, Ph.D., FYZIOTERAPEUT
LD BERTA, VYUČUJÍCÍ NA ZDRAVOTNĚ SOCIÁLNÍ
FAKULTĚ JIHOČESKÉ UNIVERZITY

Možná jste si už všimli, že v budovách obou lázeňských domů, tedy LD Aurora i LD Berta, se někdy pohybují i výrazně mladší kolegové, „praktikanti“ různých zdravotnických oborů. Kromě masérů a zdravotních sestřiček jsou to i fyzioterapeuti. Zdravotně sociální fakulta Jihočeské univerzity v Českých Budějovicích nabízí studijní program Fyzioterapie již od roku 2007 a praktické zaměření výuky patří mezi jeho nejvyšší priority. O tento studijní program je mezi uchazeči velký zájem, řada absolventů pak zde také po skončení studia zůstává i ve stálém pracovním poměru. Mimo fyzioterapeuty druhého a třetího



ročníku na Zdravotně sociální fakultě se na klinických stážích můžeme setkat i se zahraničními studenty v rámci projektů Erasmus+. Aktuální bilaterální smlouvy jsou uzavřeny s okolními státy (Slovensko, Rakousko), ale i s dalšími zeměmi (Litva, Lotyšsko, Estonsko, Španělsko, Nepál a nově Bosna a Hercegovina). Právě z Pan-European University Apeiron v bosenské Banja Luce zavíta-

la do našich lázní již druhá skupinka studentů třetího ročníku Fyzioterapie – na snímku Naďa Kovačević a Sara Mastilović – na svou dvouměsíční stáž. Studentky nejsou samozřejmě jenom u nás v lázních, ale i na Rehabilitačním oddělení v Nemocnici České Budějovice, v Rehabilitačním a regeneračním centru Borovany, Dětském centru Arpida nebo Centru fyzioterapie v budově fakulty. Právě široké spektrum klinických pracovišť s různým zaměřením je pro studenty velmi užitečné a atraktivní. Stáže zahraničních studentů přinášejí obohacení i pro nás, a to díky sdílení zkušeností z jiných zemí. Studentky v lázních velmi oceňují komplexní terapeutický program včetně nejmodernějších přístrojů pro fyzikální terapii (Vakuum-kompresní terapie) nebo posturální kinezioterapie (Neurotrénink), kterými se pochopitelně rádi „pochlubíme“. <

Provoz koláren

Lázeňský dům Aurora má pro své klienty k dispozici tři kolárny. První dvě se nacházejí v prostorech u budovy ředitelství, poblíž parkoviště pro Wellnesscentrum, a jsou určeny klientům ubytovaným v hlavních budovách A, B a F. Kolárna č. 3 se nachází v přízemních prostorech ubytovacího pavilonu B a je určena výhradně pro klienty ubytované v nové přístavbě budovy B. Všechny kolárny jsou samoobslužné prostřednictvím čipových hodinek. Čipové hodinky klient obdrží při příjezdu na hlavní recepci lázní. Do koláren se vstupuje přiložením čipu na označený terminál. Při odchodu je nutné zkontrolovat uzavření dveří, které jsou opatřeny bezpečnostní zvukovou signalizací.



OTEVÍRACÍ DOBA V DUBNU

denně 6.00–23.00 hodin

PROVOZNÍ DOBA:

1 kolo/1 noc v úschovně 40Kč

Venkovní bazény chystají svůj provoz

Ve druhé polovině dubna čekají venkovní areál TVS drobné opravy, odzimování bazénů, odstranění hrubých nečistot, napadaného lupení a čištění. Na přelomu dubna a května se všechny bazény začnou postupně napouštět a vyhřívat. Provoz venkovních bazénů bude zahájen v závislosti na počasí. Cílem vedení lázní je další sezonu zahájit společně s tou lázeňskou, tzn. v sobotu, 30. května 2026.



LÁZEŇSKÉ UVOLNĚNÍ

Dopřejte si týdenní pobyt v Lázeňském domě Berta plný relaxačních procedur. Masáže uvolní napětí těla, koupele pak blahodárně zapůsobí na vaši mysl. Prostě relax...

Cena od 14 490Kč

+420 384 754 555
rezervace.bera@laznetrebon.cz

Rezervujte si pobyt online na webu www.laznetrebon.cz



LÁZEŇSKÝ DŮM
BERTA

SLATINNÉ LÁZNĚ TŘEBOŇ POTVRDILY VYSOKÝ STANDARD POSKYTOVANÝCH SLUŽEB

Kvalita vyjádřená hvězdami

ING. MARTINA HERCHOVÁ,
SPECIALISTA OBCHODU SLT

Počet hvězdiček a úroveň ubytovacích služeb patří pro klienty mezi nejdůležitější kritéria při rozhodování o tom, kde a jak stráví svůj volný čas. Proto se Slatinné lázně Třeboň v roce 2021 rozhodly podstoupit certifikaci v rámci Oficiální jednotné klasifikace ubytovacích zařízení České republiky. Tento systém zastřešuje organizace Hotelstars Union, která stanovuje jednotná pravidla pro 21 evropských členských zemí. Certifikát je udělován vždy na období čtyř let. Pro jeho obnovení je nutné absolvovat recertifikaci. Protože se systém hvězdičkové klasifikace osvědčil nejen jako ukazatel kvality



pro naše klienty, ale také jako účinný nástroj pro zlepšování poskytovaných služeb, rozhodli jsme se certifikaci obnovit. V průběhu února tak oba třeboňské lázeňské domy opět prošly celým procesem hodnocení.

V rámci certifikace musí zařízení i jednotlivé pokoje splňovat všechna povinná kritéria dané kategorie, další body lze získat splněním kritérií nepovinných. Celkem bylo prověřováno 239 hodnotících kritérií, a to nejen po formální stránce, ale především prakticky, přímo na místě, během návštěvy hodnotícího komisaře.

Stejně jako v roce 2021 se certifikace týkala především ubytovacích kapacit určených pro samoplátce. V Lázeňském domě Aurora se jedná o budovu A a novou přístavbu budovy B, v Lázeňském domě Berta pak o pokoje v budovách B a D a v hlavní budově o apartmány a pokoje označené jako Superior.

Slatinné lázně Třeboň dlouhodobě nabízejí svým klientům v obou lázeňských domech ubytování na vysoké úrovni, doplněné širokou škálou služeb. Potěšující je, že jsme opět obhájili kategorii Lázeňský/Spa hotel 4 Super-



rior*. Označení Superior získávají zařízení, která v rámci dané kategorie získají výrazně vyšší počet hodnotících bodů, než je minimálně požadováno. K dosažení tohoto hodnocení je zpravidla nutná velmi pestrá nabídka vybavení a služeb.

V našem případě jde například o to, že většina pokojů disponuje balkonem nebo terasou. Standardem jsou také lednice, trezory, smart TV, USB nabíjecí přípojky a regionální informační materiály na pokojích. Postele jsou vybaveny matracemi o rozměru 90 × 200 cm, polštáře mají hygienické chrániče a na vyžádání jsou k dispozici certifikované polštáře a příkrývky vhodné pro alergiky. Součástí vybavení pokojů je také lžice na boty, župan a pantofle, které jsou hostům k dispozici automaticky nebo na vyžádání.

V koupelnách klienti najdou sprchu se zástěnou, bezpečnostní madla a topné žebříky. Recepce je otevřena nepřetržitě 24 hodin denně a nabízí také služby portýra. Parkování je zajištěno přímo u hotelu, v areálu LD Aurora jsou úschovny kol i nabíjecí stanice pro elektrokola. Bary a restaurace jsou otevřeny sedm dní v týdnu.

Klientům nabízíme také konferenční prostory a služby, pronájem sportovního vybavení, například holí pro nordic walking nebo squashových raket. K dispozici je tělocvična, široká nabídka koupelí, masáží, sauny, vířivky



a bazény. Součástí nabídky je také doprovodný program, například taneční večery nebo promítání kina.

Důležitou součástí našeho přístupu je také systematické zjišťování spokojenosti klientů, strukturovaný systém řešení stížností a pravidelná kontrola kvality služeb prostřednictvím tzv. Mystery Guestingu.

Nová klasifikační kritéria pro období 2025–2030, podle nichž jsou oba lázeňské domy certifikovány, reflektují nejaktuálnější trendy a očekávání hostů v oblasti pohostinství. Dosažená kategorie klasifikace a její obhájení jsou tak nejen známkou vysoké kvality poskytovaných služeb, ale také oceněním práce všech zaměstnanců. Právě díky nim Slatinné lázně Třeboň již více než 140 let „pohládí tělo i duši“ – a nyní i nadále ve čtyřhvězdičkové kvalitě. <



Vitání jara v Auroře



4denní wellness pobyt zahrnuje:

- 3*** ubytování dle vybrané kategorie s polopenzí
- 1*** slatinná koupel
- 1*** jarní masáž (50 minut)
- 1*** lázeň v řasách Třeboňská Chlorella
- 1*** mechanická masáž Hydrojet
- 1*** vstup do Třeboňského saunového světa (1x 120 minut)
- +** vstup do vnitřních bazénů Třeboňského vodního světa a do fitness po celou dobu pobytu
- !** místní poplatek z pobytu není součástí ceny pobytu

INFORMACE A REZERVACE:

☎ bezplatná linka 800 611 009, 384 750 555
✉ rezervace.aurora@laznetrebon.cz
Objednávejte online na www.laznetrebon.cz

3 ☾ | 4 ☀

v termínu 1.–30. dubna 2026

Cena za pobyt/osoba v Kč

Jednolůžkový Superior + balkon	10 326 Kč
Jednolůžkový DeLuxe	10 266 Kč
Jednolůžkový DeLuxe + terasa	10 836 Kč
Jednolůžkový DeLuxe + balkon	10 956 Kč
Dvoulůžkový Superior + balkon	8 376 Kč
Dvoulůžkový DeLuxe	8 676 Kč
Dvoulůžkový DeLuxe + terasa	8 976 Kč
Dvoulůžkový DeLuxe + balkon	9 126 Kč
Apartmá Klasik + balkon	9 276 Kč
Apartmá Prezident + balkon	9 576 Kč
Apartmá DeLuxe	9 876 Kč
Apartmá DeLuxe + balkon	10 326 Kč
Apartmá Exklusiv + terasa	10 926 Kč
Apartmá Exklusiv + balkon	11 226 Kč

Vitání jara v Bertě

3 ☾ | 4 ☀

v termínu 1.–30. dubna 2026

Cena za pobyt/osoba v Kč

Jednolůžkový Prim	8 004 Kč
Jednolůžkový Prim + balkon nebo terasa	8 694 Kč
Jednolůžkový Superior + terasa	9 804 Kč
Dvoulůžkový Prim	6 774 Kč
Dvoulůžkový Prim + balkon nebo terasa	6 924 Kč
Dvoulůžkový Zahradní Superior + terasa	7 404 Kč
Dvoulůžkový Superior	7 554 Kč
Dvoulůžkový Superior + balkon	7 854 Kč
Apartmá Klasik + balkon	8 754 Kč
Apartmá DeLuxe	9 054 Kč



4denní wellness pobyt zahrnuje:

- 3*** ubytování dle vybrané kategorie s polopenzí
- 1*** slatinná koupel
- 1*** klasická masáž částečná
- 1*** lázeň v řasách Třeboňská Chlorella
- 1*** mechanická masáž Hydrojet
- 1*** vstup do Třeboňského saunového světa (LD Aurora, 1x 120 minut)
- +** vstup do bazénu s whirlpoolem, parní kabiny a sauny po celou dobu pobytu
- !** místní poplatek z pobytu není součástí ceny pobytu

INFORMACE A REZERVACE:

☎ 384 754 555
✉ rezervace.bera@laznetrebon.cz
Online na www.laznetrebon.cz

NOVINKY MEZI POBYTY

Novinky mezi pobytovými balíčky pro letošní rok

ING. MARTINA HERCHOVÁ,
SPECIALISTA OBCHODU SLT

Třeboňské lázně vstupují do nové sezony s pestrou nabídkou pobytových balíčků, které reflektují aktuální potřeby našich klientů. Nejde přitom jen o náhodně sestavené procedury. Za každým programem stojí promyšlený koncept, zkušenosti, tradice, odborné zázemí i důraz na skutečný přínos pro zdraví a psychickou pohodu. Naším cílem je, aby tato kombinace dělala z každého pobytu nejen příjemný zážitek, ale také investici do zdraví a životní pohody.

Naslouchání jako základ

Každý nový balíček vzniká na základě reálných potřeb klientů. Dlouhodobě sledujeme poptávku i výsledky dotazníků spokojenosti a reagujeme na aktuální trendy v oblasti wellness a lázeňství. Stále větší důraz je kladen nejen na fyzickou regeneraci, ale také na duševní odpočinek a tolik potřebný „čas pro sebe“. To vše se snažíme komplexně promítnout do struktury balíčku.

Promyšlený celek, ne náhoda

Na tvorbě programů se podílejí kolegové například dotčenými úseky, lékaři, fyzioterapeuti, provozní úsek... Tradiční lázeňské postupy, jako je například slatinná koupel, jsou navíc citlivě kombinovány s moderními přístupy k regeneraci těla a mysli. Každý balíček je sestaven tak, aby procedury na sebe přirozeně navazovaly a vzájemně se doplňovaly. Kombinace tepla, masáže a následného odpočinku maximalizuje účinek regenerace a pomáhá tělu i mysli skutečně zpomalit. Důležitou roli hraje i celkový zážitek – od ubytování přes stravování až po atmosféru lázní. Právě harmonie prostředí je jedním z klíčových faktorů, díky nimž si hosté odnášejí nejen odpočinek, ale i novou energii.

Příroda jako součást terapie

Velkou roli hraje i prostředí. Třeboňská krajina s rybníky, lesy a čistým vzduchem působí jako přirozený balzám na psychiku. Procházky, cyklovýlety nebo jen ticho a klid přispívá-



jí k celkové regeneraci stejně jako samotné procedury.

Dva lázeňské domy, dvě jedinečné atmosféry

Nabídka balíčků v jednotlivých lázeňských domech odráží jejich specifika.

Lázeňský dům Aurora nabízí moderní zázemí uprostřed přírody na břehu rybníka Svět, včetně fyziocentra s nejmodernějšími technologiemi, wellness, saunového světa a vnitřního i venkovního vodního světa.

Lázeňský dům Berta naopak láká komornější atmosférou v blízkosti historického centra Třeboň, je ideální pro ty, kdo hledají autenticitu.

Šest novinek pro letošní rok

K tradičním a lety prověřeným pobytům letos přibýlo šest novinek. Jejich délku a složení jsme koncipovali tak, aby si mohl vybrat každý.

ČAS PRO SEBE

- **Wellness pobyt**
- **Lázeňský dům Aurora**
- **5 nocí/6 dní**
- **Cena od 14 540 Kč**

Balíček zaměřený na hluboký odpočinek těla i mysli. Nabízí delší, intenzivní procedury, které pomáhají uvolnit napětí a načerpat novou energii. Ideální pro jednotlivce i páry, kteří chtějí na chvíli vystoupit z každodenního

shonu a věnovat se sami sobě. Celá koncepce není jen o příjemně strávených chvílích, ale především o vědomé péči o vlastní tělo i mysl. Někdy totiž stačí opravdu málo – jen se na chvíli zastavit a dopřát si čas pro sebe.

JAK NA BOLAVÁ ZÁDA

- **Léčebně rehabilitační pobyt**
- **6 nocí/7 dní**
- **Cena od 14 460 Kč**

Pobyt, který jste mohli najít v nabídce Lázeňského domu Aurora, se rychle osvědčil. Proto jsme se rozhodli pro jeho zařazení s obměnami i v Lázeňském domě Berta.

Bolest zad patří mezi nejčastější zdravotní potíže dnešní doby. Dlouhé sezení, nedostatek pohybu, stres i špatné držení těla se postupně podepisují na našem zdraví. Často jde o kombinaci fyzického i psychického napětí. Pokud se potíže neřeší včas, mohou se postupně zhoršovat a ovlivňovat kvalitu každodenního života. Program byl speciálně vytvořený ve spolupráci s našimi lékaři. Jeho obsah je pečlivě připravený tak, aby působil preventivně a komplexně. Vhodnou volbou je pro ty, kdo mají občas potíže se zády a chtějí vědět co dělat, aby se z malých potíží nestaly velké, trvalé a zásadní.

ZAŽIJ TŘEBOŇ

- **Wellness pobyt**
- **Lázeňský dům Aurora i Berta**
- **5 nocí/6 dní**



➤ **Lázeňský dům Aurora – cena od 10 970 Kč**

➤ **Lázeňský dům Berta – cena od 10 140 Kč**

Ideální volba pro ty, kdo chtějí spojit lázeňskou péči s objevováním krás Třeboně. Program zahrnuje vlnkovou loď mezi procedurami – slatinnou koupel. Její pověstné účinky podpoří masáž i další relaxační procedury. Program zároveň ponechává prostor pro výlety, kulturu i gastronomii tak, aby nebyl jen dovolenou, ale skutečným zážitkem pro tělo i mysl.

NA SKOK DO TŘEBONĚ

➤ **Wellness pobyt**

➤ **Lázeňský dům Aurora i Berta**

➤ **2 noci/3 dny**

➤ **Lázeňský dům Aurora – cena od 4 530 Kč**

➤ **Lázeňský dům Berta – cena od 4 070 Kč**

Máte rádi Třeboň, ale necítíte se být pravým „lázeňákem“? Ať už do Třeboně míříte za kulturou, na kola nebo prostě jen potřebujete oddech, Na skok do Třeboně je přesně to, co hledáte. Tato volba spojuje kvalitní služby s benefitem lázeňských procedur. I během těchto pár dní u nás načerpáte sílu pro návrat do běžného života.

Investice do zdraví i pohody

Zkuste prozkoumat naši nabídku. Pobytové balíčky Slatinných lázní Třeboň nejsou jen o odpočinku, ale o komplexní péči. Spojují tradici, odbornost i moderní přístup a přinášejí smysluplný prožitek s dlouhodobým přínosem. Vše si můžete prohlédnout i zarezervovat z pohodlí vašeho domova. ◀



Novinky pro klienty připravují
(zleva) Jan Plch, Martina Herchová
a Daniel Hamr



Katalog pobytů a služeb

Kompletní nabídku Slatinných lázní Třeboň si můžete prolistovat v podobě Katalogu pobytů a služeb na rok 2026. Ke stažení ho najdete na www.laznetrebon.cz.

Jak si objednat pobyt

Objednávejte online na:
www.laznetrebon.cz

nebo e-mailem na adresách:
rezervace.aurora@laznetrebon.cz
rezervace.bera@laznetrebon.cz

Bezplatná linka
+420 800 611 009



TŘEBOŇSKÝ RASUL - WELLNESS PROCEDURA V LÁZEŇSKÉM DOMĚ BERTA

Jak přivítat jaro svěží?



HELENA NEKOLOVÁ, PR MANAŽERKA LÁZNÍ

Například za pomoci unikátního působení naší slatiny v kombinaci s marockým jílem. Lázeňský dům Berta (LDB) disponuje kromě nezaměnitelné atmosféry i prostory, kde na vás dýchne atmosféra exotiky. Při rekonstrukci balneoprovozu LDB v roce 2015 vznikl „kout“ pro aplikaci Třeboňského rasulu. Procedura je určená pro klientelu obou lázeňských domů i širokou veřejnost. Během 50 minut se přenesete do jiného světa a podpoříte svoji duševní i fyzickou pohodu.

Třeboňský rasul

Je směs slatiny a marockého jílu (pro jíl se používá také označení rasul, slovo má původ v arabském slovesu ghasala, jehož český význam je „čistit“). Účinky třeboňské slatiny, která má hluboký prohřívací účinek a díky obsahu huminových kyselin blahodárně působí na lidský organismus, se ve spojení s jílem násobí o peelingové (exfoliační) a detoxikační účinky. Aplikace směsi na lidské tělo,

nebo na jeho části, odstraní přebytečný maz a hluboko usazené nečistoty. Zároveň také vyživí pokožku.

Aplikace

Ve speciálních prostorách v Lázeňském domě Berta s názvem „mazárna“, kde jsou na speciálním pultu pro příchodí připraveny nerezové misky s popsanou směsí. Po aplikaci na tělo se klient přesune do části zvané „sluneční louka“, kde se nacházejí speciální vyhřívaná lehátka. Nad nimi jsou instalované speciální zářiče. Po zaschnutí směsi na těle se klient přesune do parní kabiny s tropickým deštěm a teplotou vzduchu 45 stupňů Celsia. Na závěr následuje ochlazení studeným mlžným oparem. V parní kabině se střídají světelné efekty, což znamená, že dalším blahodárným efektem celé procedury je tzv. chromoterapie neboli světloléčba.

Soukromí

Určeno až pro 4 osoby. Jedná se o zážitkovou proceduru bez oblečení.
Doporučení: aby se zájemci o proceduru znali.

Indikace

- zabraňuje vysoušení pokožky
- odstraňuje odumřelé kožní buňky
- zlepšuje pružnost a pevnost pokožky

Kontraindikace

- vysoký krevní tlak
- zánětlivé onemocnění
- akutní zánět žil
- srdeční arytmie

Třeboňský rasul

Ceník

1-2 osoby	50 min.	1 100 Kč
3 osoby	50 min.	1 500 Kč
4 osoby	50 min.	1 800 Kč

Objednávky e-mailem:

procedury.bera@laznetrebon.cz

osobně:

Časování procedur
pondělí-sobota 7.00-15.30 hodin

➤ www.laznetrebon.cz

Osobní zkušenost pohledem klienta a fyzioterapeuta Lázeňského domu Berta v jednom:

Z pohledu fyzioterapeuta lze proceduru „Třeboňský rasul“ vnímat především jako doplňkovou, zaměřenou na relaxaci a uvolnění. Rasul lze aplikovat lokálně na bolestivější místa nebo preventivně na celé tělo. Působení tepla navozuje příjemné prohřátí a může přispět ke zmírnění bolesti. Následná parní lázeň organismus dále prohřeje a pozitivně působí i na dýchací cesty. Pro mě a mamku je to zároveň každoroční předvánoční rituál – skvělá párová aktivita, po které se vždy cítíme odpočaté a uvolněné. Celkově jde o intenzivní relaxační zážitek, který pomáhá vypnout a načerpat novou energii.

Kristýna Látová,
fyzioterapeutka LD Berta



4DENNÍ WELLNESS POBYT / TERMÍN POBYTU: 14.-18. ČERVNA 2026

ČERVNOVÝ SPECIÁL



Sleva pro držitele
Sphere

- 3× ubytování dle vybrané kategorie
- 3× polopenze formou bufetu
- 1× slatinná koupel
- 1× perličková koupel s bylinkami
- 1× Aurora – masáž zad a šíje vonným olejem
- 1× vstup do Třeboňského saunového světa (120 minut)

BONUS:

- + volný vstup do venkovních bazénů a fitness po celou dobu pobytu
- + parkování v rámci pobytu za 1 Kč/noc

UPOZORNĚNÍ: Vnitřní bazénový komplex wellnesscentra je ve dnech 14.-18. června z provozních důvodů uzavřen.

Cena pobyt/osoba

Jednolůžkový Superior + balkon	9 429 Kč
Jednolůžkový DeLuxe	9 369 Kč
Jednolůžkový DeLuxe + terasa	9 939 Kč
Jednolůžkový DeLuxe + balkon	10 059 Kč
Dvoulůžkový Superior + balkon	7 479 Kč
Dvoulůžkový DeLuxe	7 779 Kč
Dvoulůžkový DeLuxe + terasa	8 079 Kč
Dvoulůžkový DeLuxe + balkon	8 229 Kč
Apartmá Klasik + balkon	8 379 Kč
Apartmá President + balkon	8 679 Kč
Apartmá DeLuxe	8 979 Kč
Apartmá DeLuxe + balkon	9 429 Kč
Apartmá Exklusiv + terasa	10 029 Kč
Apartmá Exklusiv + balkon	10 329 Kč
Přistýlka	5 949 Kč

Místní poplatek z pobytu 40 Kč/den není součástí ceny pobytu.

Lázeňský dům Aurora
 ☎ +420 384 750 555
 ✉ rezervace.aurora@laznetrebon.cz
 www.laznetrebon.cz

INZERCE

Lázeňská procedura

Konopná koupel

Proceduru si můžete užít u nás v lázních, zbytek wellness produktů najdete v lázeňském obchůdku a nebo se slevou 15% na e-shopu www.annabis.cz.

Vyzkoušejte konopný rituál s levandulí.



Sleva na produkty Annabis
-15%
 s kódem TREBON15
 do 30. 4. 2026 na e-shopu
www.annabis.cz

KLIENT LD AURORA – JOSEF BRUNER

Kdo se bojí, nesmí do lesa

Místo toho, aby bývalý sportovec, později hokejový funkcionář a podnikatel Josef Bruner ze Soběslavi strávil olympijský měsíc fanděním doma u televize či si udělal výlet do Milána a zažil úchvatnou atmosféru zimních olympijských her na vlastní kůži, byl na komplexní lázeňské péči v Lázeňském domě Aurora. Ani tady si však sportovní dění pod pěti kruhy nenechal ujít. Koneckonců, do lázní, kam přijel na rehabilitaci po výměně obou kolenních kloubů, jej víceméně dostal sport, respektive zranění ze sportu.



Josef Bruner

ROMAN RŮŽIČKA, REDAKTOR

Nestává se příliš často, že by si lidé nechali dělat totální endoprotézu obou kolenních kloubů najednou. Co vás k tomu vedlo?

Kdysi při hokejovém zápase v Písku jsem si nevědomě strhnul hranu na brusli. Během následujícího tréninku jsem se rozjel přes celé hřiště a na brankové čáře jsem chtěl udělat bognu, jenomže brusle se na hraně neudržela

a já v plné rychlosti naletěl kolenem na zadní mantinel a rozštípal si česku do znaku Mercedesu. V táborské nemocnici mi ji zadržovali, šest neděl sádra, tři čtyři měsíce rehabilitace, pak dráty vyndat. Tehdy mi bylo 21 let a koleno jakžtakž drželo. Pro endoprotézu jsem se rozhodl až nyní, po 45 letech. I když už dříve mě doktoři lákali na operaci, což jsem odmítal. Zatím jsem nedospěl k názoru, že by operace byla nutná, protože koleno fungovalo bez většího omezení.

Začátkem loňského dubna už jsem cítil, že koleno je poněkud unavenější, a nechtěl jsem se dostat do situace, kdy mi totálně zkolabuje, nebudu funkční a budu na poslední chvíli honit operační termín. Při druhé návštěvě ortopedické ambulance začátkem června jsem si domluvil první možný volný termín operace, což bylo 4. prosince.

Žil jsem v domněnání, že druhé koleno je stále dobré. Jenomže začal jsem mít myšlenky, že když si nechám odoperovat pravé koleno, za-

čnu všechno tahat přes levou nohu, koleno se může unavit a vypovědět službu a pak budu čekat v bolestech na další operaci. K definitivnímu rozhodnutí napomohla okolnost při golfu. Ze sportu mi po hokeji, fotbale a tenise zůstal ještě „chodící golf“. Pohoda, až do chvíle, kdy po prvních dvou říjnových golfech v členitějším terénu jsem zjistil, že mě tahá i levé, rádoby zdravější koleno. Cítil jsem jej ve smyslu bolesti, ne že by se nedala vydržet, ale která byla trvalejšího rázu. Bolest, jako když si zevnitř kolena klepnete topůrkem. Nikoli původní bolest, ale ta odezívající. Najednou mi přišlo, že levé koleno je horší než pravé, se kterým jsem již byl objednan na operaci. Takže ve třetím říjnovém týdnu jsem rozšířil objednávku u MUDr. Karla Janouška a domluvili jsme se, že mi udělá kolena obě. Při jednom spaní, při jednom operačním zákroku.

Nerozmlouval vám MUDr. Janoušek operaci obou kolen najednou?

Věděl jsem, že MUDr. Janoušek je jeden z mála ortopedů, kteří jsou ochotni operovat obě kolena. Údajně to přede mnou dělal osmkrát. Zároveň jsem věděl, že budějovický ortoped MUDr. Martin Held je odoperovaný primářem MUDr. Martinem Stárkem z prachatické nemocnice také na dvě kolena. Takže jsem věděl, že to funguje. A když jsem se zeptal MUDr. Janouška, co mi dvojité operace přinese, odpověděl, že ušetřím půl roku života, což je v podstatě čas trvání rehabilitace, než se člověk dostane za ideálních podmínek do původní kondice.

Měl jste i jiné informace o průběhu operace, a především pak o následné rehabilitaci?

Například od Václava Někneze ze soběslavského hokeje, který je o patnáct let starší a TEP kolene absolvoval rok přede mnou. Od něj jsem měl mnoho informací, jak vše probíhá z hlediska pacienta. Také jsem dostal lékařský bulletin zaměřený na operace kolen a kyčlí. Jsou v něm informace, co má člověk dělat před operací, co se děje při zákroku, co těsně po zákroku, co pacienta čeká v nemocnici, jakým způsobem rehabilitovat po operaci. A jedna zajímavost, což potěší nás hokejisty, tváří časopisu je legendární jihočeský Candát (Vladimír Caldř, bývalý československý útočník a trenér, nyní ředitel ZŠ v českobudějovické Grünwaldově ulici).

Potřeboval jste najít odvahu k operaci obou kolen najednou, nebo rozhodnutí přišlo automaticky? Neměl jste obavy z průběhu následné rehabilitace?

Kdo má strach, nesmí do lesa. Našel jsem odvahu, našel jsem odvážného ortopeda proti

sobě. Pohybuji se mezi lidmi, kteří mají odoperovaná, respektive vyměněná kolena, ale jak sami přiznali, málokdo z nich by našel odvahu k operaci obou kolen najednou. Obdobně, zřejmě ne každý ortoped se k tomuto zákroku pohrne.

Měl jste informace, jak bude operace i následná rehabilitace teoreticky probíhat. Sešla se teorie s praxí?

V podstatě ano. Ale nedokážu si představit, že by dvojitou operaci absolvoval člověk, který nesportoval, pořádně se nehýbal, s malou fyzickou kondicí. Když má člověk odoperovanou jednu nohu, tak si druhou pomůže. Například když sedá nebo lehá na postel, tak zdravou nohou si pomůže přes patu a operovanou nohu si vytáhne. Takhle jsem se musel hodně ohýbat, pomáhat si rukama, jedna noha, druhá noha. Svaly na noze sice zůstanou, ale jsou natolik ochablé, že se noha prostě nezvedne. Takže je opravdu obtížnější hybnost i pohyblivost.

Před jedenácti týdny jste byl operován, a na vaši chůzi není vůbec znát, že máte nové kolenní protézy. Jak probíhala vaše rehabilitace?

Ve čtvrtek dopoledne jsem byl odoperovaný, následující pondělí mě převezli v rámci tábořské nemocnice na rehabilitační oddělení. Hodně se prezentuje, že druhý den po operaci člověka staví na nohy. Nešel jsem na berle, ale na takové chodítko, kde jsem se zapíral o předloktí, což trvalo asi týden, dva, a pak jsem přešel na berle. Chodítko jsem měl k dispozici stále, ale používal jsem jej pouze když jsem potřeboval něco přenést. S berlemi bych těžko něco v ruce nesl.

Při rehabilitaci v nemocnici mi nejvíce prospívala motodlahy. Noha je upnutá v přístroji, který s nohou cvičí na předem nastavený úhel. Mě dotáhli do ohybu 90 stupňů. A já byl tak aktivní, takže jsem si pronajal motodlahu i domů, takže do silvestra jsem obě nohy rozhýbal na 120 stupňů, což je na motodlaze maximum. Mimochodem, mechanismus protézy odoperovaného kolene je údajně schopen pojmout až 130 stupňů.

Po operaci (TEP) by pacienti měli do tří měsíců nastoupit do lázní na tzv. komplexní lázeňskou péči. Kdy jste začal řešit pobyt v lázních?

Je zvláštní, že ne každý lázně využívá. Například zmiňovaný Václav Někěz v lázních nebyl a já si původně říkal, že do lázní také nepojedu. Nicméně jsem uznal, že lázně jsou potřeba. Viděl jsem a cítil, jak tělo a svaly jsou ochablé, věděl jsem, že budu potřebovat pomoc, rozcvičit. Dnes si nedovedu představit, že bych do lázní nejel.

V lázních jste poprvé?

Někdy v roce 2018–2019 jsem byl z důvodu problémů s kolenem na třítydenním pobytu, ale ne v Třeboni. Tady jsem mile překvapen. Aurora je velký rozsáhlý areál a první dny chození na procedury byly vyčerpávající. Chodím bez berlí už třetí týden, ale doposud to bylo jenom pár kroků po bytě. Zdejší LD Aurora je velký areál, kde jenom na procedury nachodím 2–3 kilometry denně, což unaví.

Na pozitivním výsledku pobytu v lázních má svůj podíl i ubytování, potažmo spolubydlení. Vycházíte spolu?

Skvěle. Jak se říká, vrána k vráně sedá. Během jednoho nedělního odpoledne se potkali dva sportáči v tábořské nemocnici. Byl jsem třetí den po operaci a na pokoj přivezli mého současného parťáka. Když ho odváželi na operační zákrok, tak prohodil, abych mu držel místo na rehabilitaci v tábořské nemocnici. Náhoda tomu chtěla, lůžko se uvolnilo a my tam opravdu spolu strávili příjemných deset dnů. Každý to víme podle sebe – když v nemocnici bude mít člověk kolem sebe negativní lidi, tak mu to moc nepřidá, ale pokud jste mezi pozitivními lidmi, s dobrou náladou a s úsměvem na líci, tak i léčba probíhá zdárněji a lépe. Původně jsem měl v lázních objednaný jednolůžkový pokoj, ale slovo dalo slovo a s parťákem jsme se domluvili, že únor strávíme společně i v treboňských lázních. Albin Kromka je také bývalý sportovec, takže super, a společně sledujeme olympiádu. Já jsem „sůva“, takže se dokážu dívat do půlnoci nebo i déle, on usne i v devět hodin. Ale zase je ranní ptáče a ráno sleduje anglické fotbalové na tabletu, takže my si vyhovíme.

Spolubydlení má také vyměněna dvě kolena?

Ne, ani nevěděl, že to jde. Ale říkal, že on by obě kolena najednou nedal, nenašel by odvahu.

Splnily lázně vaše očekávání?

Rozhodně. Organizačně je vše velmi pěkně zmáknuté a je hodně procedur, které člověku pomáhají. Navíc chodím do bazénu, i když na plavání to moc není. Po operaci kolen se nedoporučuje plavat styl žába a abych plaval kraula a klepal nohama, to zatím nedám. Nohy mi padají ke dnu, protože zatím nemám sílu. Takže většinou dělám ve vodě čápa (chození s odporem), individuální cvičení a průběžně posiluji. V nemocnici jsem nechal 6–7 kilo své váhy a svalstvo opravdu ochablo na celém těle. Stačí když přestanete dělat běžné věci a tělo chřadne. Po šesti týdnech jsem se na tento stav ptal svého operátora, který mi řekl, že jde o normální stav, že až začnou svaly zase fungovat, tak nabydou. Už se těším. ◀

ROZHOVOR S PRIMÁŘEM LD AURORA MUDr. KARLEM BAJEREM, MBA, LL.M.

Co vy na to, pane primáři?

Olympijský únor strávil v Lázeňském domě Aurora Josef Bruner. Klient, který absolvoval výměnu obou kolenních kloubů během jednoho zákroku. Jak sám říká – při jednom spaní. (Pozn.: Rozhovor s Josefem Brunerem přinášíme na předchozí dvoustraně.) Mezi „odborníky“ se rozvířila diskuse, zda je takováto operace standard či nikoli, přičemž ani jeden z jejích účastníků nemá s totální endoprotézou osobní zkušenost. Proto moje cesta v lázních vedla za osobou nejpovolnější, za primářem Lázeňského domu Aurora, mimochodem i bývalým ortopedem, MUDr. Karlem Bajerem, MBA, LL.M.

ROMAN RŮŽIČKA, REDAKTOR

Do třeboňských lázní jezdí ročně stovky klientů na komplexní lázeňskou péči po výměně ať již ramenního, kyčelního nebo kolenního kloubu. Ale stává se často, že přijedou klienti, jimž „odešla“ obě kolena a absolvovali výměnu obou poškozených kloubů najednou?

Případů, kdy člověk má oboustranně pokročilou artrózu, je poměrně hodně, ale druhá totální endoprotéza přichází na řadu velmi často za tři čtvrtě roku, za rok. Nicméně operace, při kterých se vyměňují oba kolenní klouby najednou, se v poslední době objevují relativně často. Přesto se v naprosté většině operují postupně, čemuž odpovídá i naše klientela.

Může se stát trendem, že si lidé budou nechávat dělat TEP obou kolien při jednom pobytu na operačním sále?

K trendu může dojít, ale nikoli k „masovce“. Tento zákrok totiž nelze nabízet každému. Absolvovat jej může úzce vybraná skupina lidí, například sportovci, kteří si sportem ku zdraví zničili kolena a v podstatě ve čtyřiceti

letech jsou zralí na endoprotézu obou kolien. Takže musejí to být lidé relativně zdraví, v dobré fyzické kondici, musí být vysoká pravděpodobnost, že nenastanou žádné komplikace. Výměna obou kloubů najednou opravdu není pro každého.

V čem spatřujete případný trend?

Je potřeba celou záležitost vidět ve větších souvislostech. Povedlo se značně zkrátit čekací doby na endoprotézy. Do roku 2019 bývaly půl roku, někde i méně. Pak přišel covid a čekací doby se natáhly na tři, tři a půl roku. Takže udělat dvojitou TEP při jednom pobytu na sále by pomohlo zkrátit čekací doby. I pro nemocnici je to výhodnější, protože některé náklady se sečtou, například analgetika. Jestli vás bolí jedna noha nebo obě, je v podstatě jedno. Lidem dvojitá operace ušetří čas při rehabilitaci a nemocnicím přinese ekonomický profit. Udělat při jednom pobytu na sále dvě kolena, to zase až takový problém není.

Myslím si, že zatím jde spíše o pilotní program než o rutinu. Pár takových operací v jižních Čechách zkusili v Táboře, v Budějovicích, v Prachaticích, ale není to o tom, že by ji dělali každému druhému. Když vše pojede podle

plánu, tak pro klienta to je za jednu bolest a zároveň za poloviční čas rehabilitace. Do tří, možná čtyř měsíců bude v pohodě, ale určitá rizika existují.

Stále se snažíme někde ušetřit čas, jít času naproti. Ale při léčení?

Záleží na úhlu pohledu. Já jsem v profesním věku na ortopedii vyrostl ještě v době podstatně delších odlehčování o berlích. Tehdy to byly tři měsíce s téměř kompletním odlehčením operované dolní končetiny a další tři měsíce s polovičním, dnes je to šest týdnů a šest týdnů. Tedy dohromady o berlích místo šesti měsíců pouze tři.

Leckdy si říkám, jestli to není trošku znásilňování přírody. Co se stane s endoprotézami za 15–20 let? Nebudou se protézy kvůli krátké době odlehčování třeba dříve odlučovat? Nebudou vznikat nějaké komplikace? Myslím si, že vše se ukáže časem. Ale jde o můj subjektivní názor, protože jsem profesně vyrostl trošku v jiné době, kdy se některé věci dělaly jinak. Přesto se mi doba odlehčování zdá být zkrácena hodně. Již před 10–12 lety na některých ortopediích berle po TEP téměř nedávali. Odlehčení doporučovali pouze v případech, když dotyčný bude mít bolesti. Říkali, že když bolest nebude, berle v podstatě mít nemusíte.

Myslím si, že i z této filozofie se nenápadně vychází. Když jsme mohli časné naplno zatěžovat jedno koleno, tak můžeme zatěžovat obě a v podstatě se nic neděje. Proto osobně zdůrazňuji selekci, aby to byli lidé bez předpokladu vzniku komplikací, s dobrým fyzickým fondem. Vždycky se může stát, že se k berlím a odlehčení bude muset pacient vrátit.

Kdy odložit berle? Jak odlehčovat?

Stručně řečeno, jde o velmi individuální záležitost, případ od případu. Asi před rokem na jedné přednášce na kongresu od lékaře z ortopedické kliniky zaznělo, že se některá

Motodlaha je inovativní pomůcka pro efektivní rehabilitaci kostí a kloubů. Zároveň je i důležitou součástí léčby a obnovy pohybového aparátu



pracoviště snaží dávat berle co nejméně, aby klient nezapomněl stereotyp chůze, aby jej nerozbolavěla záda a podobně. V duchu jsem si říkal, že sice jde o ušlechtilou myšlenku, ale přednášející opomněl, že kvůli čekacím dobám ten člověk o berlích chodí třeba už rok před operací. U některých lidí opravdu nastává problém zbavování berlí. Oni si na ně tak zvyknou, že se cítí velmi nejistí, kdyby je měli odložit.

Nezáleží také na konkrétním umělém kloubu? V nabídce jich není zrovna málo.

Existuje řada firem, které se výrobou TEP zabývají, a každá z nich má několik variant a různé velikosti, takže je velká škála náhrad. Nejdůležitější však je kvalita kosti a věk. I když toto se ještě více týká endoprotéz kyčlí a my se bavíme o TEP kolen. Ani ne tak datum narození, ale biologický věk člověka.

Když je široká škála, může si pacient vybrat TEP podle sebe?

Konkrétní TEP určuje lékař na základě mnoha faktorů, především záleží na zdravotním a fyzickém stavu jednotlivého pacienta. Rovněž záleží na tom, s kterou firmou má pracoviště zkušenost, se kterou spolupracuje. Každá firma má své instrumentarium, náradí, kterým se TEP dává, a každé je trošičku jiné. Princip je v podstatě stejný – tady říznu, támhle říznu, ale každá firma má svoje a je dobré mít s náradím i náhradou zkušenost. Není myslitelné, aby na jednom pracovišti používali produkty deseti různých firem. Mají jednu, dvě. Operatři s nimi dělají často, mají rutinu, praxi, a tím pádem dokáží daleko lépe reagovat v případech nějaké odchylky od normálu.

Na komplexní lázeňskou péči s TEP jezdí klienti na čtyři týdny. V případě, že absolvovali výměnu dvou kloubů při jednom zákroku, jedou rovněž na čtyři týdny. Nebude jedno koleno, noha, ošizená?

Při cvičení v tělocvičně cvičíte s oběma, v bazénu také s oběma, v bublince, ve vířivce, v koupeli také s oběma nohama, ale pak jsou procedury, které se aplikují jenom na jednu lokalitu. Teoreticky se může stát, že v součtu dostane klient na jedno koleno méně procedur, což ovšem rozhodně nemá vliv na úspěšnost léčby.

Je rozdíl v délce rehabilitace mezi jednou TEP a dvěma?

To je naprosto individuální. Jsou klienti, kteří 14 dní po operaci mají fyziologicky plný rozsah pohybu, jiní jsou bolavější nebo se bojí zatěžovat nebo ještě před vlastní operací měli výrazně omezený rozsah pohybu a je problém jej zlepšit. Když se pacient dostane na operaci a nemá plně natažení a plně skrčení, například

Primář LD Aurora
MUDr. Karel Bajer,
MBA, LL.M.



90 stupňů, tak i rehabilitace bude výrazně pomalejší. Je důležité se lidí ptát, jaký měli rozsah před operací. Tím získáte i odpověď na to, proč je konkrétní člověk pozadu. Což možná ještě více platí u kyčlí než u kolen, protože tak se obvykle ještě přidá problematika potíží se zády.

Velikým pomocníkem při rehabilitaci jsou motodlahy.

Určitě. Je velmi důležité, aby se klient dostal přes 90 stupňů, které potřebuje na otočení pedálu na kole, na chůzi po schodech. Proto 90 stupňů je důležitý předěl. Cokoli navíc je výhodou. Maximum bývá kolem 125, ale ono ani fyziologicky to není o moc víc. Opět malé srovnání: před 20–25 lety bylo cílem dostat se přes 90 stupňů, kdo měl 100, tak to bylo „jó něco“. Dnes, když má někdo mezi 90 a 100 stupni, tak se na zákrok kouká, že se příliš nepovedl. Jenomže i tento ukazatel souvisí s technickou úrovní endoprotézy, která v současné době sama o sobě umožňuje větší pohyb.

Mohu se s TEP nadále věnovat sportu, který mě k ní přivedl?

Myslím si, že cílem takové operace je odstranit bolesti, snížit spotřebu léků na bolest, přivést zpět pacienta do běžného plnohodnotného života. Jestli tam patří i sport je diskutabilní a pokud – tak který je vhodný – třeba cyklistika bude i pro kolena s endoprotézou méně zatěžující než běhání. Čím více se TEP zatěžuje, tím dříve se může zničit a dočkáte se reoperace, a zrovna u kolen jsou reoperace poměrně náročné. Na reoperaci je potřeba mít dost kostěného materiálu, do kterého endo-

protézu ukotvíte, a s každou operací je ho méně. I z tohoto důvodu se některá pracoviště brání dělat TEP mladším lidem a říkají, ať ještě vydrží, až „ti bude více než...“, protože se předpokládá, že reoperace bude jen jedna. Pořád se bere, že za normálních okolností, když se nestane nic mimořádného, by měla TEP vydržet alespoň 15, 20 let.

Když vám položí otázku, jestli osobně doporučujete výměnu obou kolen při jedné operaci, jaká bude odpověď?

Kdybyste se mě zeptal, zda já bych si nechal udělat při jednom pobytu na sále dvě kolena, tak se svými znalostmi bych řekl: ne. Ta rizika, kterých si jsem vědom, bych podstupovat nechtěl. Ale bavíme se o mně. Kdyby se zákrok, nedej bože, zkomplikoval, tak mám možnost chodit o berlích a odtáhla by to ta neoperovaná noha. Když by se zkomplikovaly oba zákroky, zůstanu na posteli, v lepším případě na vozíku. Sice na nějakou přechodnou dobu, ale je to tak.

Takže...?

Pro toho, kdo se tím žije a dělá podobných operací desítky měsíčně, technicky není problém dělat dvě TEP najednou, pacient ušetří čas a má to za jednu bolest. Ovšem ne každý je pro takovýto zákrok vhodný a určité riziko je vždy. Co se týká léčby a rehabilitace v našich lázních, není žádný problém, společně to zvládneme. Každému klientovi se věnujeme s maximální péčí a každého se snažíme vrátit do běžného života. O úspěšnosti naší léčby jednoznačně hovoří jak statistické údaje, tak spokojenost klientů, kteří si naše lázně vyběrají a doporučují i ostatním. <

Ohlédnutí za Společenským večerem lázní 2026

Je pátek 13. kteréhokoliv měsíce šťastným dnem k pořádání akce? Minimálně prvnímu oficiálnímu ročníku Společenského večera štěstí přálo. Rovné dvě stovky hostů z řad klientů, veřejnosti, top managementu i zástupců obchodních partnerů našich lázní pomohly vytvořit nezaměnitelnou atmosféru celého večera.

HELENA NEKOLOVÁ, PR MANAŽERKA LÁZNÍ

Všechny přítomné na úvod přivítali oba jednatele společnosti, prof. JUDr. Vilém Kahoun, Ph.D., a PaedDr. Jan Váňa. Následovalo vystoupení taneční školy Victory Dance Třeboň. Starší tanečníci na parketu Společenského sálu Lázeňského domu Aurora, kde se večer odehrál, představili v premiéře choreografii s názvem DEKADANCE. K tanci zahrál Metroklub Big Band. V roli hosta večera se úderem deváté hodiny večerní na pódiu představila oblíbená česká zpěvačka Jitka Zelenková, která patří mezi naše věrné klienty. Nedávno oslavila životní jubileum a netají se tím, že procedury v našich lázních mají také podíl na její vitalitě a svěžím vzhledu. Vystoupení s Metroklubem prý pro ni bylo velmi příjemné. Společenského večera se zúčastnil také bývalý kapelník orchestru Ivan Ott (pozn.: *pozornému čtenáři Lázeňské pohody není neznámý, viz rozhovor v LP1-2/2026*). Právě Ivan Ott přizval před lety Jitku Zelenkovou ke spolupráci s Metroklubem.

Celý večer uváděl Zděnek Sklenář. Skvělý raut zajistil tým jídelen a kuchyně Lázeňského domu Aurora pod taktovkou vedoucí Stravovacího odboru Dagmar Chlaňové. Číšníci a číšnice se pak starali o pohodlí hostů v průběhu celého večera. Květinové dekorace do Společenského sálu, Baru Slatinka a předsálí vytvořila zahradnice Lázeňského domu Berta Ivana Kopačková. O čistotu prostor, kde se hosté akce pohybovali, se se zvýšenou intenzitou až do pozdních večerních hodin staral tým provozního úseku lázní. Na akci byl přítomný také technik a pohyb v předsálí a v prostoru šatny monitoroval noční hlídač, pan Miroslav Benda. Na program Společenského večera nechyběly ani dvě soutěže a losování bohaté tomboly, kde se objevily také ceny od obchodních partnerů (tombolu Společenského večera podpořily tyto společnosti z řad obchodních partnerů lázní: Památky Tábor s.r.o., JARg, s.r.o., Metrostav a.s., BTL zdravotnická technika, a.s.,



Společenský večer zahájili jednatele lázní Vilém Kahoun (vpravo) a Jan Váňa

ACQUA Jihlava – manželé Hráčkovi a ANNA-BIS s.r.o.).

Výherce hlavní ceny získal z rukou jednatele lázní Viléma Kahouna poukaz na pobyt „Víkend v Auroře“ pro dvě osoby. Taneční soutěže se zúčastnilo osm párů, které se publiku představily v provedení klasického tance a volného tanečního stylu. Výherci si kromě pěkného zážitku a největších ovací od publika odnesli také poukaz na volné vstupenky na některý z koncertů hudebního festivalu Okolo Třeboně dle vlastního výběru.

Druhá soutěž spočívala v kreativitě. Zadáním byl text nebo verše k tématu treboňských slatiných lázní. Výherci získali poukaz na volné vstupenky dle vlastního výběru na letní Mezinárodní hudební festival Třeboňská nocturna 2026. <

Vítězný text kreativní soutěže:

Ve slatině, v Třeboni,
nejezdí se na koni,
léčivé to bahýnko,
pohládí vám stehýnko,
klouby, svaly povolí,
bércáky to nezhojí,
to nám ale nevadí,
duši nám to pohládí.

Ivana a Pavel



Host večera – Jitka Zelenková



PR manažerka lázní Helena Nekolová předává cenu výhercům kreativní soutěže



Vítězové taneční soutěže



Moderátor Zdeněk Sklenář kontroluje výherce první ceny v tombole



Pro účastníky Společenského večera byl připraven skvělý raut v Baru Slatinka



Lidé se celý večer skvěle bavili



Komentář jednatele prof. JUDr. Viléma Kahouna, Ph.D.

Oficiálně první Společenský večer pořádaný našimi lázněmi potvrdil, že za kvalitní zábavou a dobrým jídlem rádi vyrazí naši klienti i široká veřejnost. Jsem rád, že díky dispozicím Společenského sálu v Lázeňském domě Aurora můžeme pořádat i večer s hudbou a tancem. Před rokem proběhl pomyslný nultý ročník a na základě pozitivních zpětných vazeb jsme se v rámci vedení lázní rozhodli, že Společenský večer zařadíme pevně do kulturního programu lázní. Zvýšený zájem o vstupenky na letošní, oficiálně první ročník potvrdil, že se jednalo o krok správným směrem. K naplnění motta Slatinných lázní Třeboň, které slibuje pohazení pro tělo i pro duši, je kromě kvalitní léčebné péče potřebný i rozmanitý kulturní program, kde společenská událost ve formátu ple-su nemůže chybět.



K tanci a poslechu hrál českobudějovický Metroklub Big Band

LD AURORA

Restaurace Harmonie

Restaurace Harmonie se nachází v přízemí areálu LD Aurora, nabízí pokrmy české i mezinárodní kuchyně, rybí speciality, polední menu. Zveme vás do restaurace s celkovou kapacitou 100 míst.

Otevírací doba:

denně.....11.00–22.00

Velikonoční nabídka (3.–6. dubna)

PŘEDKRM

– zeleninový salátek s křepelčími vejci, bagetka

POLÉVKA

– jehněčí polévka se zeleninou a širokými nudlemi

HLAVNÍ CHOD

- jehněčí kolínko se špenátovo-bramborovou kaší
- pečené králičí stehno na česneku a slanině, velikonoční nádivka
- smažený filet z kapra, bramborový salát

DEZERT

– žloutkový věneček

TANEČNÍ VEČÍRKY

Každé úterý a čtvrtek 19.00–22.00



Speciální dubnová nabídka (17.–19. dubna)

PŘEDKRM

– chřestový salát s vejci a medovo-hořčičnou omáčkou

HLAVNÍ CHOD

- grilovaná krkovička se zeleným chřestem
- krémové chřestové rizoto sypané parmezánem

Čepujeme

- Třeboňské pivo 11°
- Pivo Petra Voka 13°
- Plzeňský ležák 12°
- nealko pivo

Salonky Harmonie:

Možnost pořádání svateb, rodinných oslav, abiturientských setkání, firemních akcí, školení. Rezervace na tel.: 384 750 677

☎ +420 384 750 677

🌐 www.laznetrebon.cz/cz/restaurace/



LD AURORA

Bowling Bar

Přijďte se bavit

Možnost pořádání oslav s občerstvením

OTEVÍRACÍ DOBA

pondělí–čtvrtek	16.00–23.00
pátek	16.00–24.00
sobota	14.00–24.00
neděle	14.00–23.00

2 BOWLINGOVÉ DRÁHY:

Cena: 260 Kč/hod./dráha



MOŽNOST MALÉHO OBČERSTVENÍ:

- domácí nakládaný hermelín, pečivo
- pikantní utopenci vlastní výroby, pečivo

ČEPUJEME:

- Třeboňské pivo 11°
- Pivo Petra Voka 13°

Tel.: 384 750 331

Rezervace viz QR kód →



Doporučení: QR kód naskenujte přímo přes aplikaci Fotoaparát ve vašem telefonu. Pokud musíte použít externí aplikaci (čtečka QR kódů), pozor na poplatky a odkazy na cizí stránky.

LD AURORA

Denní bar Zimní zahrada

OTEVÍRACÍ DOBA:

pondělí–neděle 10.00–20.00 hodin

Možnost celodenního sledování sportovních přenosů v samoobslužné části baru.

ČEPUJEME:

- Třeboňský ležák 12°
- Plzeňský ležák 12°



LD BERTA

Bar Top-Spin

Pojďme na párty

OTEVÍRACÍ DOBA

pondělí–pátek 16.00–24.00
sobota–neděle 14.00–24.00

2 BOWLINGOVÉ DRÁHY

Cena 260 Kč/hodina/dráha

NA ČEPU

- Radevast Ryze hořká 12°
- Plzeňský ležák 12°

Oneplay – sportovní programy

**MOŽNOST POŘÁDÁNÍ OSLAV,
NAROZENINY, MOŽNOST RAUTOVÉHO
OBČERSTVENÍ, DĚTSKÉ OSLAVY,
PŘIPRAVÍME DORTY OD NAŠÍ
CUKRAŘKY.**



Tel.: +420 384 754 400
Rezervace viz QR kód →



Doporučení: QR kód naskenujte přímo přes aplikaci Fotoaparát ve vašem telefonu. Pokud musíte použít externí aplikaci (čtečka QR kódů), pozor na poplatky a odkazy na cizí stránky.

LD BERTA

Denní bar Terasa bar

Denní bar se nachází v prvním patře LD Berta nad recepcí.

PROVOZNÍ DOBA

Denně 9.00–20.00

Čerstvé zákusky od naší cukrářky

ČEPUJEME:

Třeboňský Regent 11°



LD BERTA

Restaurace Adéla

Restaurace se nachází u Zlaté stoky v areálu Lázeňského domu Berta. V nabídce kromě stálého jídelního lístku připravuje kolektiv kuchařů různé zaměřené speciality.

Otevírací doba:

denně 11.00–22.00

Velikonoční nabídka 3.–6. dubna

- jarní polévka z medvědího česneku se slaninovým krutonem
- ¼ kuřátka s velikonoční nádivkou, máslový brambor, okurkový salát
- mechový dortík



Víkendová nabídka RETRO VÍKEND, 24.–26. dubna



- sýrové trio (smažené sýry Hermelín, Niva, Gouda), tatarská omáčka + příloha dle výběru
- kuřecí plátek s broskví, zapečený se sýrem + příloha dle výběru
- zmrzlinový pohár s ovocem a šlehačkou

Pro děti je otevřen dětský koutek.

Možnost pořádání svateb, rodinných oslav, abiturientských setkání, firemních akcí, školení.

+420 384 754 436
www.adelatrebon.cz

HUDEBNÍ VEČERY

Každé pondělí a středu 19.00–22.00

*Přijďte do Adély nejen
na dobrotu k pivu a vínu...*

DENNĚ OD 16 HODIN:

Nakládaný Hermelín se zeleninou a chlebem
Grilovaná klobása, hořčice, čerstvý křen, chléb
Masová směs z kuřecího masa a restované zeleniny s topinkami
Smažené chipsy, BBQ omáčka a sweet chilli omáčka
Smažené cibulové kroužky, BBQ omáčka a sweet chilli omáčka

NA ČEPU

Regent 11°, točené
Regent 13°- Petr Vok, točené polotmavé
Plzeňský Prazdroj 12°, točené



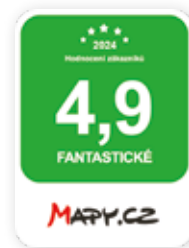
NABÍDKA VÍN DLE NÁPOJOVÉHO LÍSTKU



RESTAURACE
ADÉLA
LÁZEŇSKÝ DŮM BERTA

KINO SVĚTOZOR

Duben v kině Světozor

KAREL FICAL,
VEDOUCÍ KINA SVĚTOZOR

Premiéry

NĚKDO TO RÁD V PLZNI

Rázovití hrdinové různých věků, povah, profesí a zálib hledají štěstí, jen každý jinde a s jiným výsledkem.



Kamarádky se pokoušejí najít muže svých snů pomocí vzkazu v láhvi, zoufalému mladíkovi nasadí parohy vlastní bratr, dva samotáři propojí sprostý papoušek, svérázný vynálezce bojuje s osudovou věštbou, manžele s příchodem padesátky zaskočí sexuální fantazie, dívka v nesnázích pronajímá dělohu, emigrant se vrací do vlasti hledat dávnou lásku...

ŘÍKAJÍ MI LARS

Soukromé očko Lars (Martin Hofmann) nechodí v obleku, ale v koženém křiváku s holou lebkou a zarostlou bradou. Potom, co ho pro nekázeň vyrazí od policie, se protlouká všelijak. Řeší pro své klienty různé potíže nebo problémy někomu naopak dělá. Záleží na zadání. Jediné, co mu ze služby pro stát zbylo, je bývalý parták a kamarád Gold (David Švehlík). A právě od Golda dostane nabídku na lukrativní kšeft. A vůbec nezáleží na tom, jestli důkazy o nevěře budou pravé nebo falešné. Larsovi se taková zakázka moc nezdá, ale



i z pocitu dluhu vůči Goldovi, který mu kdysi zachránil život, se nechá přemluvit. Tím se spouští kolotoč událostí naplněných falešným sváděním, podrazy, únosy a vydíráním.

Kdo má rád filmy Quentina Tarantina, tak si přijde 17. dubna na své. Do kin se vrací **KILL BILL: KOMPLETNÍ KRVAVÁ AFÉRA**

Kill Bill poprvé jako jeden film! Přichází finální zúčtování, do kin se vrací čtvrtý film Quentina Tarantina tak, jak ho legendární režisér původně zamýšlel. Kompletní krvavá aféra spojuje první a druhý díl do nesestříhaného epického celku a nadto přidává hned několik unikátních scén. Vůbec poprvé bude na velkém plátně k vidění ikonický souboj s jakuzou ve všech odstínech stříkající krve, které byly pro přílišnou brutalitu ve většině zemí černobíle zcenzurovány. A výjimečnou podívanou slibuje i unikátní anime sekvence nebo dvacet let ztracená kapitola, kterou budov odměnění jen ti nejvěrnější – je totiž zařazena po závěrečných titulcích téhle ultimátní a nekompromisní řežby. Film má 275 minut a pan režisér zařadil i jednu přestávku.

Balet

Sezona Royal Ballet & Opera 2025/26 – 15. dubna promítáme záznam baletu **GISELLE**.

Dívka Giselle se zamiluje do Albrechta. Když však zjistí, že ve skutečnosti je šlechtic zaslíbený jiné, propadne zoufalství a vezme si život. Její duch se připojí k vilám, pomstychtivým přízrakům mladých žen, které k smrti utancují každého muže, který jim zkříží cestu. Albrecht je šířraný vinou a navštěvuje její hrob, kde musí čelit vilám – včetně přízraku mrtvé Giselle.

V této romantické baletní klasice ožívá příběh lásky, zrahy a vykoupení mezi světem živých a nadpřirozenem.

Divadlo

A na závěr ještě jedna velká akce. Loni bourala kina derniéra Dejvického divadla **UCPANEJ SYSTÉM**. Pro velký úspěch nám distributor umožnil zařadit do našich kin záznam této akce, který uvádíme i v druhém kinosále v LD Aurora. V poněkud bizarní podobě pokáleného Boha je Ivan Trojan nejen

sarkastickým glosátorem všeho dění, ale především dotváří dokonalý obraz vyprázdněného světa. Přispívá tak zásadně k zvýraznění tématu inscenace, která je zábavná i depresivní, kde za smíchem vzápětí mrazí. Stejně jako z metafory lidské společnosti, která už Boha ani nepoznává.

Reprízy

- **PŘÁNÍ K NAROZENINÁM: KŘTINY**
- dokument **LIVIA**
- **TANEC S MEDVĚDEM** a mnoho dalších

Tradiční levné pondělky

Každé pondělí od 17.00 hodin film za 100 Kč, pro diváky nad 60 let za 70 Kč.

- 6. dubna** **NORIMBERK**
- 13. dubna** **HAMNET**
- 20. dubna** **ČARODĚJ Z KREMLU**
- 27. dubna** **EPIC: ELVIS PRESLEY IN CONCERT**

Kinosál v Auroře



Každé pondělí, středu a neděli vás zveme na promítání filmů ve Společenském sále Lázeňského domu Aurora. **Promítání začíná vždy v 19.30 hodin.**

5. DUBNA, vstupné 150 Kč
Livia – dokument, ČR

6. DUBNA, vstupné 160 Kč
Někdo to rád v Plzni – komedie, ČR

8. DUBNA, vstupné 350 Kč
Ucpanej systém – divadlo, ČR

12. DUBNA, vstupné 150 Kč
Přání k narozeninám: Křtiny – komedie, ČR

13. DUBNA, vstupné 150 Kč
Tanec s medvědem – drama, ČR

15. DUBNA, vstupné 150 Kč
Šviháci – komedie, ČR

19. DUBNA, vstupné 150 Kč
Nečekané léto – komedie, ČR

20. DUBNA, vstupné 150 Kč
Říkejí mi Lars – kriminální, ČR

22. DUBNA, vstupné 150 Kč
Neporazitelní – drama, ČR

26. DUBNA, vstupné 150 Kč
Když se zhasne – komedie, ČR/SR

27. DUBNA, vstupné 160 Kč
Někdo to rád v Plzni – komedie, ČR

29. DUBNA, vstupné 150 Kč
Přání k narozeninám: Křtiny – komedie, ČR



Kulturní tipy na duben

LENKA KORANDOVÁ, VEDOUCÍ RECEPCE LDB, KULTURNÍ REFERENT SLT

V neděli 15. března proběhlo ve společenském sále LD Aurora další pokračování Třeboňských lázeňských matiné, tentokrát jsme strávili krásné chvíle s kytarovým virtuosem, hudebním pedagogem a publicistou Milanem Bátorem, který nám v šedesáti minutách nejen představil své druhé sólové album „I Beatles“, ale se svými hosty nám zahrál rovněž lidové písně, ukolébavku a na závěr koncertu i píseň Karla Kryla – Anděl. Hosty Milana Bátora byl umělecký dramaturg Třeboňských lázeňských matiné, violoncellista Pavel Barnáš a flétnistka Vladka Jestřábová. Zvláště bych ale chtěla zmínit úžasného mladého klavíristu Lukáška Bátora, syna Milana Bátora, kterému je teprve čtrnáct let, a v tomto věku už skládá i vlastní hudbu.



Třetí dubnovou neděli, 19. dubna od 11.00 hodin, se můžeme těšit na **Třeboňská lázeňská matiné**, tentokrát s originální vokální kapelou **Totál Vokál**, složenou z šesti zpěvaček. Ráda bych vás pozvala i na květnový koncert kapely divadla Semafor v neděli 17. května, kdy si budeme moci poslechnout písničky jako Práminěk vlasů, Klokočí, Hluboká vráska, Krajina posedlá tmou a mnoho dalších.

Měsíc duben bude hudebně patřit převážně mladým interpretům, a to jak **studentům ZUŠ v Třeboni** ve čtvrtek 9. dubna, tak i **studentům Konzervatoře České Budějovice** ve čtvrtek 16. dubna. Oba koncerty začínají v 19.00 hodin.

Můj kulturní tip na květen je určitě koncert hudební skupiny **Nezmaři**, která od 80. let patří ke stálícím české folkové scéně. Hudebníci pocházejí z Českých Budějovic a hrají převážně vlastní tvorbu (Bodláky ve vlasech, Dál při mně stůj, Aleluja, Andělská aj.). Skupina byla založena v roce 1978 a současnými členy jsou Pavel Zajíc, Tonda Hlaváč, Pavel Jim Drengubák a Šárka Benetková. Koncert Nezmarů začíná v 19.30 hodin ve Společenském sále LD Aurora ve čtvrtek 21. května.

Vstupenky budou v předprodeji v obou hlavních recepcích lázeňských domů a v Turistickém informačním centru Třeboň. ◀



RESTAURACE
BESEDA



OTEVÍRACÍ DOBA

neděle–čtvrtek.....11.00–22.00
pátek–sobota.....11.00–23.00

Velikonoční nabídka 3.–6. dubna

- krutík kroketa s limetkovou majonézou a rukolovým salátkem
- jarní kuřátko s nádivkou a liškovou omáčkou
- mrkvový dortík

Víkendová nabídka 17.–19. dubna RETRO VÍKEND

- šunková rolka s křenovo-smetanovou náplní, bagetka
- dršťková polévka
- játra na roštu se slaninou a tatarskou omáčkou, příloha dle výběru
- „flamendr“ s bramboráčky

Přijďte ochutnat **širokou nabídku míchaných nápojů a kávových specialit.**

Denně od 16.00 hodin v nabídce pokrmy k pivu a vínu:

- klobása, hořčice, kmínový chléb
- utopenec, kmínový chléb
- nakládáný hermelín s feferonkou, kmínový chléb
- topinka s pikantní masovou směsí
- buřty na pivo, kmínový chléb
- míchaný hovězí tatarák z květové špičky, česnek, topinky fritované nebo grilované

K této nabídce doporučujeme:

- Řemeslné pivo Krumlov Prémium světlý ležák 12° nefiltrované, spodně kvašené
- Plzeňský ležák 12°
- Pivo Petra Voka 13°
- Třeboňské pivo 11°

Možnost pořádání svateb, rodinných oslav, abiturientských večírků, firemních akcí, školení.
Rezervace na **tel.: 384 721 222**,
beseda@laznetrebon.cz



 tiráž



LÁZEŇSKÁ POHODA

04/2026

YDAVATEL:

Slatinné lázně Třeboň s. r. o., Lázeňská
1001, 379 01 Třeboň II, IČ: 251 79 896
pohoda@laznetrebon.cz
Město Třeboň, Palackého nám. 46/II,
379 01 Třeboň

REDAKČNÍ RADA:

Šéfredaktorka: Mgr. Helena Nekolová
Členové: prof. JUDr. Vilém Kahoun, Ph.D.,
Ing. Soňa Nováková, Mgr. Bc. Zdeněk
Kadlec, Daniel Hamr, Ing. Mgr. Alena
Tománková, Roman Růžička, Jan Plch
Náklad: 4800 ks

Design a DTP: MEUM, s.r.o.

Tisk: Tiskárna Protisk, Rudolfovska 617,
370 01 České Budějovice

Vychází měsíčně jako informační
materiál. Toto číslo vyšlo 7. 4. 2026.
MK ČR E 17981. Neprodejné.

Pokud máte zájem o zaslání e-mailem,
pište na adresu: **pr@laznetrebon.cz**.

SOBOTA 30. KVĚTNA / TŘEBOŇ

OTĚVÍRÁNÍ LÁZEŇSKÉ SEZONY 2026

LÁZEŇSKÝ PARK LD AURORA

- 9.00 Lázeňské trhy na venkovní kolonádě
- 10.00–11.30 Rozhlasový swingový orchestr České Budějovice
- 11.30 Slavnostní zahájení dne, žehnání třeboňské slatině
- 12.00–13.00 Honza Nedvěd ml. a Příbuzní
- 13.30–14.30 Slaviček
- 15.00–16.00 UDG
- 16.30–18.00 Vlado Kumpan a jeho muzikanti
- 19.00–20.00 Moondance Orchestra Martina Kumžáka
- 21.00–22.00 Tomáš Klus

DOPROVODNÝ PROGRAM

- 17.00–19.00 Cesta pohádkovým parkem
- 10.00–20.00 Malování na obličej
- ...a zábava po celý den...

Změna programu vyhrazena. Bezplatný vstup na všechny akce v programu.

www.laznetrebon.cz



PARTNER:



Třeboň

MEDIÁLNÍ
PARTNER:

České Budějovice
Český rozhlas